

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type	Modèle année	Bordereau-type N°
Motocycle léger	P H O E N I X			Derby - C	1962	3'9 4 1-A
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence.						
A partir No du cadre = 126'555/262			Carburant	essence	Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake Bielefeld (D)-Importateur H.Bärtschi AG, 'Biel						
N° du châssis frappé à droite sur tube de direction + sur plaquette						
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée						
Type du moteur 50/4 LKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical						
Position du mot. centre Frein-moteur						
Cylindrée	47,6 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur	1'840
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant	4	Crochet rem.	Largeur	630
Entrainement	S.roue AR(ch)	Vitesse en 1"		Voie avant	Hauteur	970
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 60 *		Voie arrière	Empattement	1'110
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur la roue arrière						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75
Charge utile	20	50	70	Charge pneu	170	170
Total	54	94	148		Motortyp-	Spezial
Gar. de fabr.	80	190	230			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.
Direction: position				Marque du moteur	SACHS	C.V. frein 4,3 DIN
Alésage 38			Course		42	C.V. impôts 0,24
Forme de la carrosserie						
Nombre de places: total		1	(avant milieu arr.)			Places debout
Siège arrière		£	Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur 1/ électrique (vibreur)
Réfecteurs	1/ comb.avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	comb.avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts/ volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75-76	bB à 7'250 t/min = 60 km/h	

Observations et exceptions

*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle léger	P H O E N I X		D e r b y - C		1962	3'9 4 1-A	
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence.							
A partir No du cadre = 126'555/262			Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake Bielefeld (D)-Importateur H.Bürtschi AG, Biel							
N° du châssis frappé à droit sur tube de direction + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée							
Type du moteur 50/4 LKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical.							
Position du mot. centre Frein-moteur							
Cylindrée 47,6 cm³ Frein de remorque					Dimensions ext. en mm		
Temps 2		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'840	
Refroidissement air (turbo) Nombre vit. avant 4			Crochet rem.		Largeur 630		
Entraînement s.roue AR(ch) Vitesse en 1°			Voie avant		Hauteur 970		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 60 *)		Voie arrière		Empattement 1'110	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	20	50	70	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	54	94	148		Motor typ-	Spezial	Hauteur
Gar. de fabr.	80	190	230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage 38			Course 42		C.V. impôts 0,24		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		≠		Side-car			

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur 1/ électrique (vibreux)
Rélecteurs	1/ comb.avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	comb.avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts/ volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75-76 bB à 7'250 t/min = 60 km/h		

Observations et exceptions

*) Rapport de démultiplication: Boite c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type